



**МИНИСТЕРСТВО
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА
ПО ВЕТЕРИНАРНОМУ И
ФИТОСАНИТАРНОМУ НАДЗОРУ
(Россельхознадзор)**

Орликов пер., 1/11, Москва, 107139
Для телеграмм: Москва 84 Россельхознадзор
факс: (495) 607-5111, тел.: (499) 975-4347
E-mail: info@svfk.mcx.ru
<http://www.fsvps.ru>

29.01.13 № ФС-ЕН-7/875

На № _____ от _____

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору сообщает, что, ветеринарные сертификаты, оформленные с 15 декабря 2012 года, на поступающую из Бразилии в Российскую Федерацию свинину, говядину, свиное и говяжье мясосырье, будут содержать прилагаемые к настоящему письму приложения, гарантирующие отсутствие рактопамина в указанной продукции.

Указанную информацию доведите до сведения руководителей органов управления ветеринарией субъектов Российской Федерации, а также заинтересованных организаций.

Приложение на: 2 листах

Заместитель Руководителя

Е.А. Непоклонов

А.А. Даушев (495) 607-64-15

028677

Приложение к письму
Россельхознадзора от 29.01.13
№ ФС-ЕН-7/875

Приложения к ветеринарным сертификатам:

1. На экспортируемую из Бразилии в Российскую Федерацию свинину.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА БРАЗИЛИИ
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA PECUÁRIA E ABASTECIMENTO
МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА, ЖИВОТНОВОДСТВА И СНАБЖЕНИЯ
SECRETARIA DE DEFESA AGROPECUÁRIA
СЕКРЕТАРИАТ ПО ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ И ЖИВОТНЫХ
DEPARTAMENTO DE INSPEÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL
ДЕПАРТАМЕНТ ИНСПЕКЦИИ ПРОДУКЦИИ ЖИВОТНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ
SERVIÇO DE INSPEÇÃO FEDERAL
ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ИНСПЕКЦИИ

Anexo ao certificado veterinário №/ Приложение к ветеринарному сертификату №.....

Eu, abaixo assinado, médico veterinário oficial confirmo que o lote do produto indicado e acompanhado pelo presente certificado veterinário e destinado à Federação da Rússia e outros países da União Aduaneira foi obtido dos animais criados sem uso de ractopamina e foi sujeito a pesquisas em laboratório autorizado pelo Ministério de Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA) do Brasil (indicar o nome do laboratório) _____ para a presença de resíduos de ractopamina no produto, com resultado negativo, pelo método _____/

Я нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач подтверждаю, что партия продукции, указанная и сопровождаемая настоящим ветеринарным сертификатом предназначена для отправки в Российскую Федерацию и другие страны Таможенного союза, получена от животных, при откорме которых не применялся рактопамин, и исследована в уполномоченной Министерством сельского хозяйства, животноводства и снабжения (MAPA) Бразилии лаборатории (указать название лаборатории) _____, на содержание в ней остаточного количества рактопамина с отрицательным результатом методом _____

(indicar o método da pesquisa)/ (указать метод исследования)

Protocolo das pesquisas laboratoriais segue em anexo. /Протокол лабораторных исследований прилагается.

CARIMBO OFICIAL^(*)

ОФИЦИАЛЬНАЯ ПЕЧАТЬ^(*)

Assinatura e carimbo do veterinário oficial^(*)

Подпись и печать официального
ветеринарного врача^(*)

Local e data / Место и дата

(*)Usar tinta de cor azul para a carimbagem e assinatura / Использовать синие чернила для печати и подписи

2. На экспортируемые в Таможенный союз мясо, мясное сырье и субпродукты, полученные при убойе и переработке крупного рогатого скота.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
 ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА БРАЗИЛИИ
 MINISTÉRIO DA AGRICULTURA PECUÁRIA E ABASTECIMENTO
 МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА, ЖИВОТНОВОДСТВА И СНАБЖЕНИЯ
 SECRETARIA DE DEFESA AGROPECUÁRIA
 СЕКРЕТАРИАТ ПО ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ И ЖИВОТНЫХ
 DEPARTAMENTO DE INSPEÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL
 ДЕПАРТАМЕНТ ИНСПЕКЦИИ ПРОДУКЦИИ ЖИВОТНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ
 SERVIÇO DE INSPEÇÃO FEDERAL
 ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ИНСПЕКЦИИ

**Anexo ao certificado veterinário №/ Приложение к ветеринарному сертификату
 №.....**

Eu, abaixo assinado, médico veterinário oficial confirmo que o lote do produto indicado e acompanhado pelo presente certificado veterinário e destinado à Federação da Rússia e outros países da União Aduaneira foi obtido dos animais criados sem uso de ractopamina. /

Я нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач подтверждаю, что партия продукции, указанная и сопровождаемая настоящим ветеринарным сертификатом предназначена для отправки в Российскую Федерацию и другие страны Таможенного союза, получена от животных, при откорме которых не применялся рактопамин.

CARIMBO OFICIAL^(*)

ОФИЦИАЛЬНАЯ ПЕЧАТЬ^(*)

Assinatura e carimbo do veterinário oficial^(*)

Подпись и печать официального
 ветеринарного врача^(*)

Local e data / Место и дата

(*)Usar tinta de cor azul para a carimbagem e assinatura / Использовать синие чернила для печати и подписи